

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 15. december 1986

om ændring af direktiv 83/643/EØF om forenkling af fysisk kontrol og administrative formaliteter i forbindelse med godstransport mellem medlemsstaterne

(87/53/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43, 75, 84 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 83/643/EØF ⁽⁴⁾ omhandler en række foranstaltninger, der skal nedsætte ventetiderne for godstransporten ved passage af Fællesskabets indre grænser;

der bør i den nærmeste fremtid gøres nye fremskridt med henblik på yderligere at forenkle formaliteterne i forbindelse med samhandelen mellem medlemsstaterne; dette direktiv bør tage skyldigt hensyn til de opstillede målsætninger og til resultatet af de aktioner, der er iværksat med henblik på gennemførelsen af det indre marked;

inden for rammerne af ordningen vedrørende fællesskabsforsendelse er det bl.a. muligt for virksomhederne at indlede transitproceduren i afgangsmedlemsstaten og/eller tage højde for, at varerne skal overgå til frit forbrug eller undergives en anden toldprocedure på et sted i bestemmelsesmedlemsstaten, og i den forbindelse bør medlems-

staterne lette adgangen til forenkledede procedurer under passende omstændigheder; de bør endvidere med hensyn til toldstedernes beliggenhed bestræbe sig på at sørge for en fordeling, som bedst muligt tilgodeser virksomhedernes interesser;

på grund af de særlige forhold i forbindelse med lufttransport, bør åbningstiderne for de tjenester, der varetager kontrollen i lufthavnene, tilpasses trafikintensiteten og de faktiske behov;

samarbejde mellem de tjenester, der varetager kontrollen og formaliteterne på begge sider af hver grænseovergang vil kunne bidrage til at nedsætte ventetiden ved disse grænser;

en forbedring af de praktiske forhold i forbindelse med behandlingen af gods og dokumenter vil ligeledes kunne bidrage til at nedsætte ventetiden;

der bør foreligge en procedure, der gør det muligt for de personer, der deltager i samhandelen mellem medlemsstaterne, at underrette medlemsstaternes og Fællesskabets myndigheder om de problemer, der måtte opstå ved grænsepassage;

visse kontroller, særlig vedrørende undersøgelsen af de krævede dokumenter, ville kunne forenkles, hvis de kompetente myndigheder kunne give en af de andre tjenester, som er repræsenteret, bemyndigelse til at gennemføre disse;

med henblik på at lette betalingen af beløb, som eventuelt opkræves i forbindelse med gennemførelsen af kontrol og formaliteter, bør der gives de pågældende mulighed for også at benytte internationale garanterede eller attesterede bankchecks;

⁽¹⁾ EFT nr. C 237 af 18. 9. 1985, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 352 af 31. 12. 1985, s. 291.

⁽³⁾ EFT nr. C 101 af 28. 4. 1986, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 359 af 22. 12. 1983, s. 8.

det er ønskeligt, at ajourførte oplysninger om, hvorledes kontrolstederne både ved grænsen og inde i en medlemsstat fungerer, fremsendes til Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Direktiv 83/643/EØF ændres således :

1. Den nuværende artikel 2 bliver stk. 1 og følgende stykker tilføjes :

»2. På godsets afgangssted og bestemmelsessted letter medlemsstaterne under de omstændigheder, de anser for passende, anvendelsen af forenkede procedurer således som fastsat i bestemmelserne om forsendelse og omsætning af gods og dets overgang til frit forbrug.

3. Medlemsstaterne bestræber sig på at fordele placeringen af toldsteder også inde i landet, således at de berørte virksomheders behov tilgodeses bedst muligt.»

2. Artikel 4 affattes således :

»Artikel 4

1. Med henblik på at søge passende løsninger på de problemer, der opstår ved de fælles grænser, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at fremme det bilaterale samarbejde mellem de forskellige tjenestegrene, der varetager kontrollen og formaliteterne på hver side af disse grænser.

2. Det i stk. 1 omhandlede samarbejde omfatter navnlig

- indretning af grænseovergangssteder,
- omdannelse af grænsekontrolsteder til samordnede eller kombinerede kontrolsteder, hvor dette er muligt.

3. Medlemsstaterne samarbejder om at harmonisere åbningstiderne for de forskellige tjenester, der varetager kontrollen og formaliteterne på begge sider af hvert grænseovergangssted. Opstår der vanskeligheder i forbindelse med denne harmonisering, indbringer de sagen for Kommissionen, således at denne kan foreslå de berørte medlemsstater de løsninger, den anser for passende til afhjælpning af de pågældende problemer.

4. Medlemsstaterne åbner mulighed for et uformelt samråd på lokalt og i givet fald på nationalt plan mellem repræsentanter for de forskellige tjenestegrene, der deltager i kontrollen og formaliteterne, og for transportvirksomheder, toldklarere og personer i hjælpeerhverv i forbindelse med transport samt brugerne.»

3. Artikel 5 affattes således :

»Artikel 5

1. Medlemsstaterne foranlediger at :

a) grænseovergangsstederne holdes åbne, når trafikmængden berettiger dertil, således at det, undtagen i tilfælde af færdselsforbud, bliver muligt

— for gods under en toldforsendelsesordning og de ved transporten heraf anvendte transportmidler samt for køretøjer, som ikke medfører last, at passere grænsen i alle døgnets 24 timer med de dertil svarende kontrolforanstaltninger og formaliteter, undtagen hvis grænsekontrol med henblik på at hindre sygdomsudbredelse er nødvendig ;

— at foretage kontrol og formaliteter for færdsel med transportmidler og for gods, der ikke transporteres under en toldforsendelsesordning, fra mandag til fredag i mindst ti timer uden afbrydelse og lørdag i mindst seks timer uden afbrydelse, medmindre disse dage er officielle fri- og helligdage ;

b) de i litra a), andet led, omhandlede åbningstider, i tilfælde hvor køretøjer og gods transporteres med fly, tilpasses , således at de svarer til det faktiske behov, idet de i givet fald kan opdeles i forhold til trafikintensiteten ;

c) omladninger, som toldvæsenet i henhold til gældende bestemmelser tillader foretaget uden deres umiddelbare opsyn, kan finde sted på ethvert tidspunkt i overensstemmelse med de faktiske behov.

2. Når veterinærtjenesterne har vanskeligt ved generelt at overholde de i stk. 1, litra a), andet led, og litra b), omhandlede åbningstider, sørger medlemsstaterne for, at der er en veterinær ekspert til rådighed i disse tidsrum, idet der kræves et varsel på mindst 12 timer fra transportvirksomhedens side ; dette varsel kan dog fastsættes til 18 timer i tilfælde af transport af levende dyr.

3. Såfremt der findes flere grænseovergangssteder i samme havneområde eller lufthavnsområde, kan medlemsstaterne gøre undtagelser fra stk. 1, såfremt de øvrige overgangssteder i området har tilstrækkelig kapacitet til at toldbehandle gods og køretøjer i overensstemmelse med nævnte stykke.

4. For så vidt angår de i stk. 1 anførte grænseovergangssteder og toldtjenester, drager de kompetente myndigheder i medlemsstaterne omsorg for, at der på særlig og begrundet anmodning indgivet i åbningstiden, i undtagelsestilfælde og på betingelser, der fastsættes af medlemsstaterne, kan gennemføres kontrol og formaliteter uden for åbningstiderne, i givet fald mod betaling for tjenesteydelsen.»

4. Artikel 6 affattes således :

»Artikel 6

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ventetiden som følge af de forskellige kontrolforanstaltninger og formaliteter ikke overstiger, hvad der er nødvendigt til at gennemføre disse. Med henblik herpå tilrettelægger de åbningstiderne for de tjenester, der skal gennemføre kontrollen og formaliteterne, samt det disponible personale og de praktiske forhold i forbindelse med behandling af gods og dokumenter, der hører til gennemførelsen af kontrollen og formaliteterne, således at ventetiden ved trafikens afvikling nedsættes til et minimum.»

5. Artikel 7 affattes således :

»Artikel 7

Medlemsstaterne bestræber sig på ved grænseovergangsstederne overalt, hvor det er teknisk muligt, og når trafikmængden berettiger dertil, at etablere baner til hurtig passage, som forbeholdes gods under en toldforsendelsesordning, de ved transporten heraf anvendte transportmidler samt køretøjer, som ikke medfører last.»

6. Artikel 8 affattes således :

»Artikel 8

1. Medlemsstaterne og Kommissionen drager omsorg for, at personer, der deltager i samhandelen mellem medlemsstaterne, hurtigt kan underrette medlemsstaternes og Fællesskabets kompetente myndigheder om eventuelle problemer i forbindelse med en grænsepassage. De kompetente myndigheder undersøger disse problemer, og, hvis de ikke løses, foreslår Kommissionen de berørte medlemsstater løsninger herpå.

2. Med henblik på at løse problemer i forbindelse med kontrol og formaliteter i henhold til dette direktiv kan en medlemsstat anmode en anden medlemsstat om samråd. Såfremt det ikke ved samråd er muligt at løse de pågældende problemer, kan en medlemsstat underrette Kommissionen herom, således at denne kan forelægge de løsninger, den anser for passende til afhjælpning af de pågældende problemer.»

7. Følgende artikler indsættes i direktivet :

»Artikel 6a

Medlemsstaterne foranlediger så vidt muligt, at en af de andre tjenester, som er repræsenteret, og helst told-

væsenet, efter udtrykkelig bemyndigelse fra de kompetente myndigheder og for disses regning, kan udføre visse opgaver, som påhviler disse myndigheder, navnlig vedrørende tilstedeværelsen af de krævede dokumenter, disses gyldighed og ægthed, samt en summarisk kontrol af identiteten af det i disse dokumenter angivne gods. I så fald sørger de pågældende myndigheder for, at de nødvendige midler stilles til rådighed for udførelsen af disse opgaver.»

»Artikel 7a

Medlemsstaterne foranlediger, at eventuelle beløb, som skal opkræves ved gennemførelsen af kontrollen og formaliteterne i forbindelse med samhandelen mellem medlemsstaterne, også kan betales med garanterede eller attesterede internationale bankchecks, der er udstedt i valutaen i den medlemsstat, hvor gælden skal betales.»

»Artikel 8a

Medlemsstaterne tilsender i god tid Kommissionen de ajourførte oplysninger vedrørende kontrolstederne.»

Artikel 2

1. Efter høring af Kommissionen sætter medlemsstaterne de nødvendige love eller administrative forskrifter i kraft for senest den 1. juli 1987 at efterkomme dette direktiv.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de retsforskrifter, som de udsteder med henblik på at gennemføre dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1986.

På Rådets vegne

J. MOORE

Formand